ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР НА ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ "ИНТЕНСО 2012"ООД

Днес, 10.08.2026 г., в гр.София, между:

1. Панайот Желязков Желязков, ЕГН **********,

2. Антонис Ортодоксу, гражданин на **********, роден на **********г. в гр.********* _ **********,

и

3. Маргарита Стоянова Пастоличева - Желязкова, ЕГН ********,**

наричани по-долу СЪДРУЖНИЦИ, на основание чл.113 и сл. от Търговския закон се сключи настоящият Дружествен договор

ПРАВЕН СТАТУТ

Чл.1.(1) С настоящият дружествен договор е уредено устройството, дейността, организацията, управлението на дружество с ограничена отговорност **"ИНТЕНСО 2012"ООД.**

(2) "ИНТЕНСО 2012"ООД има статут на юридическо лице и съдружниците отговарят за задълженията на дружеството до размера на дяловата си вноска в капитала на дружеството.

Чл.3. Дружеството се учредява за неограничен срок.

ФИРМА И СЕДАЛИЩЕ

Чл.4. Дружеството ще извършва дейността си под наименованието **"ИНТЕНСО 2012"ООД**, като наименованието може да се изписва и на латиница, както следва: **"INTENSO 2012" Ltd.**

Чл.5.(1) Седалище на дружеството: Република България, гр.София.

(2). Адрес на управление на дружеството: гр.София, Столична община, р-н "Подуяне", ж.к. "Хаджи Димитър", ул."Бдин" бл. 104, вх. Д, ап. 12.

ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ

Чл.6.(1) Предметът на дейност на дружеството е: покупка на стоки или други вещи с цел препродажба в първоначален, преработен или обработен вид, продажба на стоки от собствено производство,

ARTICLES OF ASSOCIATION OF LIMITED LIABILITY COMPANY "INTENSO 2012" Ltd.

This, 10.08.2026, in the city of Sofia, between:

1. Panayot Zhelyazkov Zhelyazkov, Personal No. **********,

2. Antonis Orthodoxou, citizen of ********** **********, born on ********** in ********* _ **********,

and

3. Margarita Stoyanova Pastolicheva – Zhelyazkova, Personal No. **********,

hereinafter referred to as PARTNERS, on the grounds of Art.113 and subsequent of the Commercial Law was entered into the following Articles of Association

LEGAL STATUS

Art.1.(1) Herewith shall be settled the structure, activity, organization, management of limited liability company **"INTENSO 2012" Ltd.**

(2) "INTENSO 2012" Ltd shall have a status of a legal entity and partners shall be responsible for the company's obligations to the extent of their contribution in the company's capital.

Art.3. The Company shall be established for an indefinite period.

FIRM AND SEAT

Art.4. The Company will carry out its business under the name **"ИНТЕНСО 2012"ООД**, as the name may be written in Latin as follows: **"INTENSO 2012" Ltd.**

Art.5.(1) Seat of the company: city of Sofia, Republic of Bulgaria.

(2). Registered office of the company: apt.12, entrance D, 104, Bdin Str., residential complex Hadji Dimitar, Poduyane Region, Municipality of Sofia, city of Sofia.

SCOPE OF ACTIVITY

Art.6.(1) The scope of activity of the company shall be as follows: purchase of goods or other items for resale in original, processed or modified form, sale of goods of own production, trade representation

търговско представителство и посредничество, комисионни, спедиционни и превозни сделки, сделки с интелектуална собственост, хотелиерски, туристически, консултантски, рекламни, информационни, програмни, импресарски или други услуги, покупка, строеж или обзавеждане на недвижими имоти с цел продажба; лизинг, както и всяка друга дейност, която не е забранена от закона.

and mediation, commissions, forwarding and transport transactions, transactions with intellectual property, hotel, tourism, consulting, advertising, information, software, impresario, or other services, purchase, construction or furnishing of real estates for sale, lease, and any other activity not prohibited by law.

(2) Дружеството може по решение на Общото събрание на съдружниците да придобива акции или дялове от други търговски дружества или да участвува като учредител при създаването на такива в страната и в чужбина.

(2) The Company may, by decision of the General Meeting, acquire stocks or shares of other business companies or participate as a founder in the establishment of such companies in the country and abroad.

(3) Дружеството може да придобива по законен начин всякакви права, необ-ходими за осъществяването на предмета му на дейност, както и да изпълнява вся-каква друга работа, която има за цел улесняването, напредъка или разширяването на дейността му.

(3) The Company may lawfully acquire any rights required for the implementation of its scope of activities, as well as perform any other operation that aims to facilitate, progress and expand its activities.

(4) Дружеството може да създава клонове и представителства в страната и чужбина.

(4) The Company may establish branches and representative offices in the country and abroad.

КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ

CAPITAL AND SHARES

Чл.7.(1) Капиталът на Дружеството се определя в евро и е в размер на 512 (петстотин и дванадесет) евро.

Art.7.(1) The capital of the Company shall be determined in EUR and shall amount to EUR 512 (five hundred and twelve).

(2)Капиталът се състои от 64 (шестдесет и четири) дяла, по 8 (осем) евро всеки един от тях.

(2) The capital shall consist of 64 (sixty-four) shares with a nominal value of EUR 8 (eight) each.

Чл.8. (1). Капиталът на дружеството е разпределен между съдружниците както следва:

Art.8. (1). The company's capital shall be allocated among the partners as follows:

а. Панайот Желязков Желязков - притежава 16 (шестнадесет) дяла от по 8(осем)евро всеки един от тях, на обща стойност 128 (сто двадесет и осем) евро;

a. Panayot Zhelyazkov Zhelyazkov - holds 16 (sixteen) shares of 8 (eight) euros each, with a total value of 128 (one hundred and twenty-eight) euros;

б. Антонис Ортодоксу - притежава 32 (тридесет и два) дяла от по 8 (осем)евро всеки един от тях, на обща стойност 256 (двеста петдесет и шест) евро;

b. Antonis Orthodoxou - holds 32 (thirty-two) shares of 8 (eight) euros each, with a total value of 256 (two hundred and fifty-six) euros;

в. Маргарита Стоянова Пастоличева-Желязкова – притежава 16 (шестнадесет) дяла от по 8(осем)евро всеки един от тях, на обща стойност 128 (сто двадесет и осем) евро.

c.Margarita Stoyanova Pastolicheva – Zhelyazkova - holds 16 (sixteen) shares of 8 (eight) euros each, with a total value of 128 (one hundred and twenty-eight) euros.

(2) Капиталът на дружеството е внесен изцяло.

(2) The capital was fully paid in.

Чл.9. Капиталът на Дружеството може да

Art.9. The Company's capital may be increased by

бъде увеличен по решение на Общото събрание на съдружниците, прието с единодушие.

Чл.10.(1) Съдружниците или новите членове на Дружеството са длъжни в 30 /тридесет/ дневен срок от датата на вземане на решението на Общото събрание на съдружниците за увеличаване на капитала да направят определените вноски за увеличаване на капитала на Дружеството, освен ако Общото събрание определи друг срок.

(2) При неизпълнение на горната разпоредба дяловете се разпределят между останалите съдружници или се предлагат на нови съдружници.

Чл.11.(1) Намаляването на капитала на Дружеството може да се извърши чрез:

а. намаляване на стойността на дела в капитала;

б. връщане на дела от капитала на прекратилия участието си съдружник;

в. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част на дела от капитала.

(2) В решението на Общото събрание на съдружниците задължително се отразяват:

а. целта на намаляването на капитала на Дружеството;

б. размерът на намаляването;

в. начинът, по който ще се извърши намаляването.

Чл.12. Всеки съдружник има дружествен дял от имуществото на Дружеството, който се определя съобразно дела му в капитала на Дружеството.

Чл.13. Докато съществува Дружеството, съдружниците не могат да искат връщане на дружествените дялове, освен при прекратяване на членството си.

Чл.14. Прехвърлянето на дялове между съдружниците се извършва свободно, а на трети лица - при спазването на изискванията за приемане на нов съдружник.

Чл.15. (1) Дружествените дялове са неделими, освен ако съдружниците единодушно са съгласни да допуснат разделянето на дружествен дял.

(2) Съдружниците могат да упълномощават трети лица да управляват дяловото им участие в Дружеството.

a unanimously taken decision of the General Meeting.

Art.10.(1) Partners or new members of the Company shall, within 30 (thirty) days from the date of the decision being taken by the General Meeting increase the capital, make certain contributions to increase the Company's capital, unless the General Meeting sets a different deadline.

(2) In case of failure to fulfill the above provision, shares shall be distributed among the remaining partners or offered to new partners.

Art.11.(1) Decrease of Company's capital may be carried out by:

a. decreasing the value of the capital share;

b. return of the capital share to the partners who terminated their participation;

c. exemption from payment of the outstanding capital share.

(2) The decision of the General Meeting should necessarily include:

a. purpose for the decrease of the Company's capital;

b. the amount of decrease;

c. the way such decrease will be made.

Art.12. Each partner shall hold a Company share of the assets of the Company, which shall be determined according to their share in the capital.

Art.13. During the existence of the Company, partners shall not claim return the their shares, except upon termination of membership.

Art.14. Transfer of shares between partners shall be free, and transfer to third parties shall be carried out upon observance of the requirements for admission of a new partner.

Art.15. (1) Company shares shall be indivisible, unless partners unanimously agree to allow division of a company share.

(2) The partners may authorize third parties to manage their share participation in the Company.

ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СЪДРУЖНИЦИТЕ

Чл.16.(1) Нов съдружник в Дружеството се приема с писмена молба до Общото събрание на съдружниците. Към нея задължително трябва да бъде приложена декларация, че новият съдружник приема членството в Дружеството при условията на този Договор.

(2) Общото събрание на съдружниците разглежда молбата на първото редовно заседание на Общото събрание, но не по-късно от 3 (три) месеца от нейното постъпване.

Чл.17. Съдружникът е длъжен да внесе дяловата си вноска, да оказва съдействие за осъществяване целите на дружеството и да изпълнява решенията на Общото събрание.

Чл.18. Всеки съдружник има право:

а. да участвува в управлението на Дружеството;

б. да участвува в разпределението на печалбата, съобразно дяловото си участие;

в. да получи приспадащата му се част, в случай на ликвидация на Дружеството;

г. да бъде информиран за състоянието на Дружеството и неговата дейност, както и да проверява отчетната му документация;

д. да иска свикване на Общото събрание на съдружниците;

е. да участвува лично в дейността на Дружеството.

Чл.19.(1) Съдружниците упражняват правата си във връзка с управлението на Дружеството чрез Общото събрание на съдружниците.

(2) Броят на гласовете, с който съдружниците участвуват при вземане на решение на Общото събрание на съдружниците, съответствува на броя на дяловете от капитала, които те притежават в капитала на Дружеството.

Чл.20.(1) Всеки съдружник има право да бъде информиран за дейността на Дружеството и да разглежда и проверява книжата и документите на Дружеството, като същите му биват предоставяни в четиринадесет дневен срок от датата на поискване.

(2) Всеки съдружник може на свои разноски да прави извлечения от книгата на

RIGHTS AND OBLIGATIONS OF PARTNERS

Art.16.(1) New partner in the Company shall be admitted by written request to the General Meeting. Statement that the new partner accepts membership in the Company under the terms of this Articles should be attached thereto.

(2) The General Meeting shall consider the request at the first regular session of the General Meeting, but not later than 3 (three) months of its receipt.

Art.17. The partner shall submit their contribution, cooperate in fulfilling the objectives of the company and implement the decisions of the General Assembly.

Art.18. Each partner shall have the right:

a. to participate in the management of the Company;

b. to participate in the distribution of profits according to their shares;

c. to receive their attributable portion in the event of liquidation of the Company;

d. to be informed of the Company's status and its operations and to verify its accounting records;

e. to require convening of the General Meeting;

f. to participate personally in the Company's activity.

Art.19.(1) The partners shall exercise their rights in relation to the management of the Company through the General Meeting.

(2) The number of votes that members participate with in the decision making at the General Meeting, shall correspond to the number of shares of the capital they hold in the Company's capital.

Art.20.(1) Each member shall be entitled to be informed of the Company's activity and review and examine books and records of the Company, as the same should be made available to them within fourteen days from the date of request.

(2) Each partner shall, at their own expense, make extracts from the register of partners and the

съдружниците и от протоколната книга на Общото събрание на съдружниците.

Чл.21. Всеки съдружник има право да напусне Дружеството след отправяне на предизвестие до Общото събрание на съдружниците. Срокът на предизвестието е 6 /шест/ месеца, като започва да тече от момента, в който то е направено, когато е направено лично /или чрез представител/ на заседание на Общото събрание на съдружниците или от датата на пощенското клеймо в седалището на Дружеството, когато предизвестието е отправено по пощата.

Чл.22.(1) Съдружник може да бъде изключен от Общото събрание след писмено предупреждение при следните условия:

а. ако не е внесъл предвидените дялови вноски;

б. при системно или грубо нарушаване на този договор, с което пречи на дейността на Дружеството и за което му е отправено писмено предупреждение;

в. в посочените от Търговския закон случаи.

(2) В случаите, когато Дружеството има повече от двама съдружници, изключването на съдружник става с решение на Общото събрание на съдружниците, взето с единодушие от останалите съдружници, като предложение за изключване може да направи всеки един от останалите съдружници. Направеното предложение за изключване на съдружник трябва да бъде обосновано и мотивирано от съдружника, който иска изключването.

Чл.23.(1) При напускане или изключване на съдружник дяловото му участие се изкупува от останалите съдружници по споразумение. Ако не се стигне до споразумение, то това дялово участие се изкупува от останалите съдружници - пропорционално на тяхното дялово участие в уставния фонд на Дружеството.

(2) Ако съдружник не желае при условията на предходната алинея да изкупи съответната част от дяловото участие на напусналия или изключения съдружник, тази част се предлага при същите условия на желаещите съдружници.

(3) Ако и в този случай дяловото участие на

minute book of the General Meeting.

Art.21. Each partner shall have the right to leave the Company after providing notice to the General Meeting. The period of notice shall be 6 /six/ months, starting from the moment it was done, when done in person /or through a representative/ at a session of the General Meeting, or the postmark date at the headquarters of the Company when notification was made by post.

Art.22.(1) Partner may be excluded from the General Meeting after a written warning under the following conditions:

a. if partner didn't pay in the required contributions;

b. upon regular or gross violation of this Articles, which impedes the Company's operations and for which a written warning has been given to such partner;

c. in the cases, stipulated by the Commercial Law.

(2) In case the Company has more than two partners, the exclusion of a partner shall be made by decision of the General Meeting taken unanimously by the remaining partners, as each of the remaining partners could make proposal for exclusion. The proposal to exclude a partner must be justified and motivated by the partner who required the exclusion.

Art.23.(1) Upon resignation or exclusion of a partner, their share participation shall be purchased by the other partners upon agreement. If no agreement is reached, such share participation shall be purchased by the other partners - in proportion to their share participation in the authorized fund of the Company.

(2) If a partner does not want to purchase the relevant part of the share participation of the resigned or excluded partner under the terms of the preceding paragraph, this portion shall be proposed to the willing partners under the same conditions.

(3) If, yet, in this case the share participation of the

напусналия или изключения съдружник (или част от него) не бъде изкупено, то същото (или съответната неизкупена част) се предлага за продажба на друго лице.

(4) Ако дяловото участие на напусналия или изключен съдружник не се изкупи от останалите съдружници или не се приеме нов съдружник в Дружеството, с неговата стойност се намалява капитала на Дружеството.

(5) Ако при условията на предходната алинея, в резултат на намаляване капитала на Дружеството, последният остане по-малък от законоустановения минимум, Дружеството се прекратява.

ОБЩО СЪБРАНИЕ

Чл.24.(1) Общото събрание на съдружниците е върховен орган на Дружеството и може да взима решения по всички въпроси във връзка с дейността на Дружеството.

(2) Общото събрание на съдружниците се състои от съдружниците или от техни изрично упълномощени представители.

(3) Управителят на Дружеството участвува в заседанието на Общото събрание с право на съвещателен глас, освен ако е съдружник.

Чл.25.(1) Общото събрание на съдружниците има изключителна компетентност за приемане на решения относно:

а. изменения и допълнения на този Договор;

б. приемане и изключване на съдружници, даване на съгласие за прехвърляне на дружествен дял на нов член ;

в. приемане годишния отчет и баланса, разпределяне печалбата и вземане решение за нейното изплащане;

д. увеличаване или намаляване на капитала на Дружеството;

е. избиране на управител/и, определяне на възнаграждението му/им и освобождаването на същия/те от отговорност;

ж. откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;

з. придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и вещни права върху тях;

и. предявяване на искове срещу управителя/те и назначаване на представител за водене на процеса срещу тях;

resigned or excluded partner (or part thereof) was not purchased, the same (or the respective unredeemed portion) shall be offered for sale to another person.

(4) If the share participation of the resigned or excluded partner was not purchased by other partners or no new partner was admitted in the Company, the Company's capital shall be decreased by the value of such share participation.

(5) If, under the terms of the preceding paragraph, as a result of decreasing the capital, the latter remains less than the legal minimum, the Company shall be terminated.

GENERAL MEETING

Art.24.(1) The General Meeting is the supreme authority of the Company and shall take decisions on all matters relating to the Company's activity.

(2) The General Meeting shall consist of the partners or their expressly authorized representatives.

(3) The Manager of the Company shall participate in the session of the General Meeting with a deliberative vote, unless he/she is a partner.

Art.25.(1) The General Meeting shall have exclusive competence to take decisions on:

a. amendments to this Articles;

b. admission and exclusion of partners, giving consent to transfer of the company share to a new member;

c. approval of the annual report and balance sheet, profit distribution and decision on its payment;

d. increase or decrease of the Company's capital;

e. election of Manager/s and determining their remuneration and the release of the same from responsibility;

f. opening and closing of branches and participation in other companies;

g. acquisition and expropriation of real properties and real rights over them;

h. claims against the Manager/s and appointment of a representative to conduct the proceedings against them;

к. допълнителни парични вноски;
л. прекратяване на дружеството.
(2) Решенията за изменение и допълване на дружествения договор, както и за увеличаване/съответно намаляване на капитала, за приемане и изключване на съдружници и прехвърляне на дружест-вен дял на нов член, както и за прекратя-ване на дружеството се приемат с едино-душие от всички съдружници. Изключ-ваният съдружник не гласува и неговия дял следва да се приспадне от капитала при определяне на мнозинството.
(3) Решенията за допълнителни парични вноски се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала.
(4) Останалите решения се вземат с мнозинство повече от 1/2 от капитала.
Чл.26.(1) Общото събрание на съдружниците се свиква от Управителя най-малко веднъж годишно.
(2) Извънредните заседания се свикват по писмено искане на всеки от съдружниците с дялове над 1/10 от капитала. Ако управителят не свика събранието в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.
(3) Управителят е длъжен да свика Общо събрание на съдружниците веднага щом загубите надхвърлят ¼ от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на дружеството по смисъла на чл.247а, ал.2 от ТЗ спадне под размера на вписания капитал.
(4) Общото събрание на съдружниците се свиква на редовно заседание или на извънредно такова чрез писмена покана, получена от всеки съдружник най-малко седем дни преди определената дата на заседанието. Решенията на Общото събрание могат да се вземат неприсъст-вено по реда на чл.139, ал.2 от Търговския закон, а именно: Решенията на общото събрание могат да се вземат непри-съствено, ако всички съдружници са заявили писмено съгласието си за решението.
Чл.27.(1) Заседанието на Общото събрание на съдружниците е редовно, ако всичките му членове са редовно поканени и на него присъствуват съдружниците или пред-

i. additional cash contributions;
j. termination of the Company.
(2) Decisions on amendment of the Articles of Association, and on the increase/decrease of capital, respectively, on admission and exclusion of partners and transfer of company share to a new member, and the termination of the company, shall be taken unanimously by all partners. The excluded partner shall not vote and their share should be deducted from capital in determining the majority.

(3) Decisions on additional cash contributions shall be taken by more than 3/4 of the capital.

(4) Other decisions shall be taken by more than 1/2 of the capital.
Art.26.(1) The General Meeting shall be convened by the Manager at least once a year.

(2) Extraordinary meetings shall be convened at the written request of any of the partners holding shares of more than 1/10 of the capital. If the manager does not convene the meeting within 2 weeks, partners requesting the convening, shall have that right.
(3) The Manager shall convene a General Meeting as soon as losses exceed ¼ of the capital and when the net value of assets of the company within the meaning of Art.247a, paragraph 2 of the Commercial Law falls below the subscribed capital.

(4) The General Meeting shall be convened at a regular meeting or at an extraordinary one by a written invitation to each partner received at least seven days before the scheduled date of the meeting. The decisions of the General Meeting may be taken in absentia under Art.139, paragraph 2 of the Commercial Law, and namely: The decision of the General Meeting may be taken in absentia if all members have expressed their written consent on the decision.

Art.27.(1) The session of the General Meeting is regular if all of its members are regularly invited and it is attended by partners or representatives of partners holding such shares as necessary to form

ставители на съдружниците, притежа-ващи такова дялове, колкото е необходимо за образуване на мнозинство по въпросите, които са предвидени в дневния ред.

(2) Когато Общото събрание на съдружниците е редовно свикано, но липсва кворум, се свиква ново негово заседание в срок не по-рано от една седмица и не по-късно от две седмици. В този случай, свикването се извършва по реда, предвиден в предходния член от този Договор.

Чл.28. Всеки съдружник може да иска отмяна на решенията на Общото събрание на съдружниците от съответния съд, ако решенията са взети в нарушение на закона или този договор. Искът се предявява в срок от 14 дни от вземането на решението. Ако решението на Общото събрание на съдружниците е атакувано от управителя на Дружеството, Общото събрание на съдружниците избира свой временен представител за водене на съдебния процес.

УПРАВИТЕЛ

Чл.29.(1) Управителят се избира от Общото събрание на съдружниците.

(2) Общото събрание може да избере повече от един управител.

(3) Управителят организира и ръководи цялата стопанска дейност на Дружеството, съобразно закона и този дружествен договор. Той решава всички въпроси, които са свързани с осъществяването на предмета на дейност на Дружеството, с изключение на въпросите, които по закон или съгласно разпоредбите на този Договор, са възложени за решаване от Общото събрание на съдружниците.

(4) При водене на работите на Дружеството, управителят е длъжен да действува с грижата на добър стопанин в рамките на закона, този Договор и решенията на Общото събрание на съдружниците.

Чл.30.(1) Управителят има следните правомощия:

а. представлява Дружеството;

б. решава въпросите относно вътрешното функциониране на Дружеството и неговите външни отношения;

в. определя и контролира разходите на Дружеството и ги представя на Общото

a majority on the matters provided in the agenda.

(2) When the General Meeting is convened regularly, but there is no quorum, new session shall be convened within a period no earlier than a week and no later than two weeks. In this case, the convening shall be made in the manner provided in the preceding paragraph of this Articles.

Art.28. Each partner may request the annulment of decisions of the General Meeting from the competent court, when decisions are made in violation of the law or this Articles. Action shall be brought within 14 days of the decision. If the decision of the General Meeting is attacked by the Manager of the Company, the General Meeting shall elect a temporary representative to conduct the trial.

MANAGER

Art.29.(1) The Manager shall be elected by the General Meeting.

(2) The General Meeting may elect more than one Manager.

(3) The Manager shall organize and manage the overall business of the Company in compliance with law and this Articles. He/she shall decide on all matters relating to implementation of the scope of activity of the Company, except for matters which by law or the provisions of this Articles are assigned for decision to the General Meeting.

(4) In conducting the affairs of the Company, Manager must act with due diligence observing the law, this Articles and the decisions of the General Meeting.

Art.30.(1) Manager shall have the following powers:

a. to represent the Company;

b. to decide on matters concerning the internal functioning of the Company and its external relations;

c. to define and control the costs of the Company and submit them to the General Meeting for

събрание на съдружниците за одобрение;
г. сключва трудови договори с работниците и служителите на Дружеството;
д. сключва всички други договори с трети лица, които са свързани със стопанската дейност на Дружеството.
е. събира вземания на Дружеството, извършва предварителни плащания;
ж. извършва всякакви действия, отнасящи се до осигуряване на нормално функциониране на Дружеството съгласно действуващото законодателство в Република България, този договор и решенията на Общото събрание на съдружниците;
з. свиква Общото събрание на съдружниците на заседания, определя дневния ред на заседанията, следи за спазване на законните изисквания за свикване на Общото събрание на съдружниците и прави необходимите публикации в ежедневниците.
(2) Отношенията между Дружеството и Управителя се регламентират и уреждат подробно с Договор за възлагане на управлението.
Чл.31. Управителят може да възлага упражняването на функциите си на друго лице, като определя и конкретно задачите, които то следва да осъществява, само след изрично съгласие и одобрение на Общото събрание.
Чл.32.(1) В случай на смърт или поставяне под запрещение на управителя на Дружеството или в случай на изключването му като съдружник, когато управителят е едновременно и съдружник или при освобождаването му от Общото събрание на съдружниците, в срок от две седмици от освобождаване на длъжността се свиква Общо събрание на съдружниците за избиране на друг управител.
(2) До избирането на нов управител на Дружеството, функциите на управител се осъществяват временно от съдружника с най-голямо дялово участие в капитала.
Чл.33. Управителят отговаря имуществено за виновно причинените вреди на Дружеството.

Чл.34. Управителят отговаря за редовното водене и съхраняване на следните книги:

approval;
d. to enter into contracts with workers and employees of the Company;
e. to enter into other contracts with third parties relating to the business of the Company.

f. to collect receivables of the Company, make prepayments;
g. to perform any acts related to ensuring proper functioning of the Company under current legislation in the Republic of Bulgaria, this Articles and the General Meeting;

h. to convene General Meeting, set meeting agendas, ensure compliance with statutory requirements for convening the General Meeting and make the necessary publication in daily newspapers.

(2) The relationship between the Company and the Manager shall be regulated and governed in details by the Assignment of Management Contract.
Art.31. The Manager may delegate the exercise of their functions to another person, by defining also the specific tasks that such person should carry out, only after an express consent and approval of the General Meeting.

Art.32.(1) In the event of death or placing under disability of the Manager of the Company or in case of their exclusion as a partner when the Manager is also a partner, or their dismissal by the General Meeting, within two weeks of vacation of position General Meeting shall be convened for the election of another Manager.

(2) Until election of a new Manager of the Company, the functions of the Manager shall be temporarily fulfilled by the partner holding the greatest share in the capital.
Art.33. The Manager shall be responsible by their property for damages caused to the Company by their fault.

Art.34. The Manager shall be responsible for regular keeping and storage of the following

а. книга за дяловете на съдружниците, в която се вписва дела на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях;

б. протоколна книга за решенията на Общото събрание на съдружниците.

books:

a. Register of the shares of partners, containing the share of each partner, the contributions made and any changes thereto;

b. Minutes book for the decisions of the General Meeting.

БАЛАНС, ПЕЧАЛБИ И ЗАГУБИ

Чл.35. Стопанската дейност на Дружеството е с дванадесетмесечна продължителност, като започва на 1 януари и завършва на 31 декември всяка година. По изключение първата стопанска година на Дружеството започва от деня на образуването му и завършва на 31 декември на съответната година.

BALANCE SHEET, PROFIT AND LOSS

Art.35. The business of the Company hall have twelve-month duration, beginning on January 1 and ending on December 31 each year. As an exception, the first business year the Company shall start on the day of its establishment and shall end on December 31 of the respective year.

Чл.36.(1) Годишният финансов отчет на дружеството се проверява от един или няколко проверители – регистрирани одитори в предвидените от закона случаи, като тази проверка е условие за приемане на годишния финансов отчет.

(2) Проверителите се избират от общото събрание преди изтичането на календарната година, като тези проверители отговарят за добросъвестната и безпристрастна проверка и за запазване на тайната.

(3) Приетият годишен финансов отчет се представя в търговския регистър.

Art.36.(1) The annual financial statements of the Company shall be verified by one or more auditors - registered auditors in the cases stipulated by law, and such an audit shall be a condition for approving the annual financial statements.

(2) Auditors shall be elected by the General Meeting before the end of the calendar year, and these auditors shall be responsible for fair and impartial inspection and confidentiality.

(3) The adopted annual financial statements shall be submitted at the Companies Register.

Чл.37.(1) Чистата печалба на Дружеството се разпределя по решение на Общото събрание на Дружеството съобразно дяловото участие на съдружниците.

(2) Загубите на Дружеството се покриват съобразно дяловото участие от допълнителни вноски на съдружниците, определени от Общото събрание и внесени по реда, определен от Търговския закон.

Art.37.(1) Company's net profit shall be allocated by decision of the General Meeting of the Company in accordance with the share participation of the partners.

(2) Company's losses shall be covered in accordance with the share participation of additional contributions of partners determined by the General Meeting and made under the order specified by the Commercial Law.

ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ

Чл.38.(1) Дружеството се прекратява:

а. с изтичане на срока, определен в дружествения договор;

б. по решение на съдружниците, взето на Общото събрание на съдружниците, прието с единодушие;

в. чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;

г. при обявяване в несъстоятелност;

д. по решение на съответния съд в предвидени по ТЗ случаи.

TERMINATION AND LIQUIDATION

Art.38.(1) The Company shall be terminated:

a. upon the expiration of the period specified in the Articles of Association;

b. by decision of the partners taken unanimously at the General Meeting;

c. through merger and bundling in a joint-stock or another limited liability company;

d. upon declaration of bankruptcy;

e. by decision of the competent court in the cases stipulated in the Commercial Law.

Чл.39. Ликвидацията се извършва по предвидения в Търговския закон ред.

Чл.40. За всички въпроси, които не са уредени изрично в настоящия дружествен договор, се прилагат разпоредбите на Търговския закон и действащото в Република България законодателство.

Art.39. The liquidation shall be carried out under the order stipulated in the Commercial Law.

Art.40. For all matters not covered explicitly in this Articles of Association, the provisions of the Commercial Law and current legislation in the Republic of Bulgaria shall apply.

Настоящият договор съдържа 11 (единадесет) страници и състави и подписа в 4 (четири) еднообразни екземпляра - по един за всеки от съдружниците, един за архива на дружеството.

This Articles contains 11 (eleven)pages and is made and signed in 4 (four) identical copies - one for each of the partners, one for the records of the company.

СЪДРУЖНИЦИ:

.....

Панайот Желязков Желязков

.....

Антонис Ортодоксу

.....

Маргарита Стоянова Пастоличева - Желязкова

PARTNERS:

.....

Panayot Zhelyazkov Zhelyazkov

.....

Antonis Orthodoxou

.....

Margarita Stoyanova Pastolicheva – Zhelyazkova